

مباراة للتعاقد على مهام إداري للعمل
في المعهد الوطني العالي للموسيقى - الكونسرفتوار

المدة : ساعتان

اختبار اللغة الأجنبية الفرنسية أو الإنكليزية (Comprehension – Grammaire – Production)

Des voisins

La maison de nos voisins a été longtemps désertée, tant et si bien que nous avons fini par oublier ce que peuvent être des voisins. Un jour, cependant, voilà une camionnette qui s'arrête en face de notre porte ; et dans l'espace de quelques minutes, des tables, des chaises, des lits, des tableaux et de nombreux autres objets ont été placés sur le trottoir. Une petite voiture arrive aussitôt transportant sept personnes : un homme, une femme et cinq enfants d'âge différents ; ceux-ci, ravis, se précipitent hors de la voiture en riant ; les parents, à l'intérieur de la maison, ouvrent brusquement les fenêtres et placent les meubles à leurs places. Par-dessus la clôture, de jeunes visages se mettent à nous scruter très curieusement et puis disparaissent, C'était notre premier contact avec les Robinson.

Bien que nous soyions devenus de bons amis avec nos nouveaux voisins, nous nous plaignions souvent des ennuis qu'ils nous causaient. Ainsi, on leur prêtait parfois des objets qu'on n'a jamais pu récupérer. Notre jardin était devenu un lieu peu sûr : des enfants déguisés en cow-boys ou en indiens, cachés derrière un buisson, pointaient sur nous leurs pistolets en bois et nous ordonnaient de lever les mains. Plus dangereux étaient les flèches qui, de temps en temps, volaient par-dessus la clôture et tombaient dans notre jardin, elles étaient à peine tombées que Robin Hood apparaissait pour les récupérer.

Mais on n'avait rien à craindre et notre vie n'était pas en danger. Les Robinson étaient aimables et serviables. Quand nous avons quitté notre maison pour aller en vacances, nous étions sûrs de ne pas nous inquiéter tant que nos voisins étaient là. Nous avons compris aussi ce qu'était que d'avoir des compagnons durant les longs et ennuyeux soirs d'hiver, quand Mme Robinson nous rendait visite pour boire une tasse de thé et faire une petite causerie, ou bien lorsque M. Robinson, appuyé sur la clôture, s'entretenait longuement avec mon père sur les problèmes de jardinage. Le terrain de nos voisins, envahi par les mauvaises herbes, le voici maintenant devenu un jardin fleuri et agréable. Et la maison, longtemps désertée, la voici maintenant débordant de rire et de vie.

I – Compréhension :

- 1 - Donner l'idée générale de ce texte.
- 2 - Présenter la famille Robinson.
- 3 - Expliquer le sens des mots suivants dans le texte :
récupérer – scruter – causette – déserté.
- 4 – Quel sentiment éprouve le narrateur à l'arrivée des Robinson? et comment évolue la relation entre les deux familles ?

II – Grammaire :

- 1 – Donner l'infinitif de ces verbes :
soyions – plaignions – rendait – ouvrent.
- 2 – Mettre à la forme négative ces deux phrases :
a- La maison de nos voisins a été désertée.
b- On leur prêtait parfois des objets.
- 3 – Mettre le verbe au temps convenable :
a- Il faut que tu (venir) ce soir.
b- Dis-mois s'il (partir)
- 4 – Mettre les phrases au style indirect :
a- Mon père m'a dit : « reviens vite ».
b- Le professeur déclare : « les classes vont commencer bientôt ».

III – Production :

Présentez vos voisins et décrivez vos relations avec eux...

بيروت، في ٢٥/٨/٢٠١٠

اللجنة الفاحصة

مباراة للتعاقد على مهام إداري للعمل
في المعهد الوطني العالي للموسيقى - الكونسرفتوار

المدة : ساعتان

اختبار اللغة الأجنبية الفرنسية أو الإنكليزية (Comprehension – Grammar – Writing)

Neighbours

The house next door had been empty for so long that we had quite forgotten what it was like to have neighbours. One day, however, a great furniture-van drew up near our front gate, and in a short time, tables, chairs, beds, pictures, and countless other things were heaped up on the pavement. A small car arrived out of which emerged seven people: a man, a woman, and five children of various ages. The children hurried out and began laughing delightedly as the whole family trooped into the house. Windows were flung open, furniture was put into place; and little faces peered inquisitively at us over the fence and disappeared. It was our first introduction to the Robinsons.

Though we became firm friends with our new neighbours, we often had cause to be irritated by them. We lent them so many things that we never quite knew whether something had been lost or borrowed. Our garden became an unsafe place: little boys dressed as cowboys or Indians would leap up from behind bushes, point wooden pistols at us and order us to put our hands up. Even more dangerous were the arrows that occasionally came sailing over the garden fence. They had no sooner fallen, than Robin Hood would appear to retrieve them.

But we did not always go in fear of ours lives. The Robinsons were friendly and helpful and when we let our house for the holidays, we knew we had nothing to fear so long as our neighbours were around. We understood what it was to have company in the long, friendless, winter evenings when Mrs. Robinson would drop in for a cup of tea and a chat; or when Mrs. Robinson would lean over the fence and talk endlessly with father about gardening, problems. The plot next door which had been so overgrown with weeds, blossomed in time into a delightful garden, and the empty house, so long deserted, was flooded with life and laughter.

I – Comprehension questions:

- 1 – State the general idea of the above passage.
- 2 – Introduce the Robinsons briefly.
- 3 – Give the meaning of the following words as they are presented in the passage:
emerged – delightedly – deserted – leap up.
- 4 – What impression did the Robinsons leave on the narrator? Describe how the relationship developed between them.

II – Grammar:

- 1 – Change the following sentences into passive voice:
 - a- Poverty drove him into a life of disorder.
 - b- Has anyone paid the workers their wages?
- 2 – Rewrite the following sentences, correcting the one mistake in each:
 - a- In the previous centuries, most doors and window frames have been made of wood.
 - b- My brother or sister are likely to come back in few minutes.
- 3 – Complete each of the following sentences, so that it means the same as the sentences given.
 - a- She asked « When did your brother fly to Paris? »
She wanted to know
 - b- The police are questioning all the staff in our company.
All the staff.....

III – Composition:

Write about your relationship with your neighbours: how you entertain each other, how you help each other, and how you share problems.

بيروت ، في ٢٥/٨/٢٠١٠

اللجنة الفاحصة